

SAIGA NEWS

Издается на 6-ти языках для информационного обмена по вопросам экологии и охраны сайгака

Традиционная вышивка как альтернатива незаконной охоте на сайгака на плато Устюрт

Питер Дамерелл, Елена Быкова и Э.Дж. Милнер-Гулланд

Автор-корреспондент: Питер Дамерелл, Пекинский лесной университет, Peterdamerell@hotmail.co.uk



Фото Питера Дамерелла

Бедность и безработица являются главными и определяющими причинами незаконной охоты на сайгака. Ограниченные возможности по трудоустройству на плато Устюрт делают прибыль, получаемую от охоты на сайгака, привлекательной для бедных людей. Бедность, вероятно, также способствует тому, что местное население погрязает относительно дешевое мясо сайгака.

Альянс по сохранению сайгака оказал поддержку в создании двух центров, в которых женщины, проживающие в поселках Жаслык и Каракалпакия, обучаются традиционным техникам вышивки. Эти центры предоставляют бизнес-структуры, через которые продукты вышивки могут быть проданы, а выступать в качестве учебных центров, где местные жители получают знания по вопросам сохранения сайгака. Поскольку семейным бюджетом ведают женщины, было сделано предположение, что в результате постоянно повышающегося положительного отношения и появления дополнительного источника дохода, женщины сами перестанут покупать мясо сайгака или улучшение финансового положения позволит им не делать этого. Предполагалось, что вторым важным результатом будет то, что женщины, участвующие в проекте будут отговаривать своих родственников-мужчин от участия в браконьерской охоте на сайгака.

Была проведена оценка эффективности схемы по выполнению поставленных целей. При анализе рассматривались прочность этой схемы в качестве долгосрочной самоокупающейся программы и ее воздействие на охрану природы (табл.1).

Окончание на стр.2.

Издается при финансовой поддержке:

СОДЕРЖАНИЕ

Основная статья

Питер Дамерелл, Елена Быкова и Э.Дж. Милнер-Гулланд
Традиционная вышивка как альтернатива незаконной охоте на сайгака на плато Устюрт 1

Новости

Бакытбек Дуйсекеев
Борьба с браконьерством 5

Анатолий Хлуднев
Будни Заказника «Степной» 5

Евгения Авраменко
Сайгаки: непридуманная история для кино 7

Гульмира Изимбергенова
Медия кампания по повышению осведомленности населения на Устюрте (Казахстан) 8

Елена Быкова и Севара Шарпова
Сайгак выходит на большой экран 9

Елена Быкова Новый литературно-художественный экологический проект с успехом прошел в Узбекистане 10

Батхуанг Б., Чимеддорж Б.
Предотвращение трансграничной торговли дериватами сайгака в западных районах Монголии и Китая 11

Из прессы:

Подписано соглашение между Россией и Казахстаном по охране, воспроизводству и использованию Волго-Уральской популяции сайгака.

В Калмыкии запретили охоту на сайгака.

Новый природный резерват в Казахстане обещает стать вторым Серенгети.

Проект ПРООН/ГЭФ прилагает усилия для сохранения популяции сайгака в России.

Статьи

Альберт Салемгареев
Применение спутниковых передатчиков для изучения и сохранения устюртской популяции сайгаков 14

Энтони Дэнсер, Виктория Пинион и др.
Дистанционный и полевой анализ потенциальных причин падежа сайгаков в Западном Казахстане 16

Джозеф В. Булл и Александр Есипов
Древние техники охоты на сайгаков на Устюрте: остатки аранов 18

Объявления

Конкурсы программы малых грантов Альянса по сохранению сайгака в 2012 г. 20

Рабочее совещание CMS по выполнению MoB по сайгаку и общее годовое совещание Альянса по сохранению сайгака 20

Сохранение сайгака - дело их жизни

Б.Батсайхан, Монголия.... 20

Окончание (начало на стр.1.)

Прибыльность и рыночный спрос: В настоящее время затраты на осуществление схемы обучения вышивке все еще покрываются за счет грантов от Альянса по сохранению сайгака. Прибыльность можно было бы увеличить за счет повышения рыночного спроса на производимую продукцию. Сейчас изготовленная продукция продается через центры по вышивке в Нукусе, магазины в Ташкенте и на выставке WCN (Сети охраны дикой природы). Женщины, участвующие в программе обучения вышиванию, производят разнообразные высококачественные товары, стоящие дороже той цены, по которой они сейчас продаются, и вполне вероятно, что существует гораздо более выгодный рынок, возможно, в Европе и США.

Инфраструктура: Схема обучения вышиванию выигрывает из-за относительно невысоких затрат на ее ввод в действие и функционирование. На момент проведения оценки группа в поселке Жаслык пользовалась классной комнатой в поселковой школе в то время, как центр в поселке Каракалпакия перебрался в помещение, в котором могут разместиться около 20 вышивальщиц.

Навыки местных жителей и сложность: Это еще один аспект, в котором схема работает хорошо. Этот вид деятельности полностью соответствует культурным традициям, а вышивка – популярное занятие среди женщин Узбекистана всех возрастов. У программы обучения вышиванию низкие уровни сложности, так как она зависит от вполне доступных материалов и основана на знаниях и умениях местных жителей.

Связь с охраной природы: В настоящее время представляется, что центры вышивки уделяют больше внимания традиционной культуре и местной идентичности, чем более трудной задаче включения и отражения в своей работе целей сохранения сайгака. Только три из опрошенных вышивальщиц указали сокращение браконьерства на сайгака, как одну из главных целей этой схемы и ни один из их взрослых родственников не отметил это как важную причину существования этой схемы. Ни один из респондентов не сказал, что финансовая выгода для семей участниц является первоочередной задачей.

Очевидно, что можно было бы в еще большей степени акцентировать внимание на главной цели программы - сохранение сайгака.



Таблица 1. Соответствие схемы обучения вышиванию как альтернативного источника доходов критериям успешного решения задач в области охраны природы, основанной на поддержке местного населения (сферы вмешательства, требующие внимания, выделены жирным шрифтом)

Фактор	Хорошие перспективы	Плохие перспективы	Программа обучения вышиванию
<i>Предприятие</i>			
Прибыльность	Превышает затраты	Не покрывает затраты	Не покрывает затраты
Рыночный спрос	Умеренный	Слишком высокий или слишком низкий	Слишком низкий
Инфраструктура	Хорошая	Плохая	Удовлетворительная и улучшается
Навыки местного населения	Высокие	Низкие	Высокие
Сложность	Низкая	Высокая	Низкая
Связь с охраной природы	Высокая	Низкая (или не осознается)	Не осознается
<i>Выгоды</i>			
Денежные выгоды	Умеренные	Слишком высокие или слишком низкие	Слишком низкие
Не денежные выгоды	Высокие	Ограниченные	Высокие
Распределение	Нацелено на тех, кто занимается охраной природы	Слишком широкое / не те люди	Не охватывает женщин, находящихся под домашним влиянием
<i>Стороны, участвующие в проекте</i>			
Руководство	Сбалансированное и пользующееся уважением	Отсутствует или слишком жесткое	Сбалансированное и пользующееся уважением
Однородность группы	Полная	Ограниченная	Высокая
Конфликты	Отсутствуют	Присутствуют	Отсутствуют
<i>Прочее</i>			
Взаимодействие в рамках проекта	Опытное и прочное	Иное	Прочное

Бывшая участница группы вышивания в пос. Жаслык, которая занималась в ней в течение года, пока не вышла замуж, спросила: “Ну и какая же связь между Альянсом по сохранению сайгака и вышиванием, как вышивка помогает сайгакам?” Важнейший первый шаг к тому, чтобы схема обучения вышиванию работала на сохранение сайгака – более четкое разъяснение целей и задач этой программы.

Финансовые выгоды: В результате того, что местный рынок ограничен, финансовый доход, получаемый вышивальщицами, тоже ограничен. Вышитые вручную изделия требуют больших затрат времени при малой финансовой отдаче.

- Футляры для мобильного телефона приносят 2 000 сумов (~\$1), а их изготовление занимает 1-2 дня;
- Бумажники тоже занимают 1-2 дня и приносят 5 000 сумов (~\$2.5);
- Более крупные “сумки для покупок” занимают до 10 дней и продаются за 10 000 сумов (~\$6)

“Девочки зарабатывают совсем небольшие суммы, просто немного дополнительных наличных денег”

Затраты на то, чтобы переключиться с покупки мяса сайгака на говядину,

в зависимости от качества покупаемого мяса, составляют от 36,000 сумов (~\$18) до 84,000 сумов (~\$42) в месяц.

Эти расчеты произведены на основе данных, полученных от семей, состоящих в среднем из четырех человек. Средний размер семей всех участников этого исследования - 5.5 чел., а средний дополнительный доход от вышивки составляет около \$10 в месяц. Таким образом, денег, которые в настоящее время зарабатывают участницы этой схемы, недостаточно для того, чтобы они могли переключиться с покупки мяса сайгака на говядину.

Некоммерческие выгоды: Весьма важно, что участницы чрезвычайно положительно относились к занятиям в группе вышивания, были счастливы участвовать в ней и рассматривали это занятие как развлечение.



Рисунок 1. Гипотетические причинно-следственные связи для осуществления стратегии обеспечения альтернативных источников доходов



Фото Александры Естипова

Члены группы вышивания в пос. Жаслык с вышитыми вручную изделиями.

“Если будет большая группа, я могу проводить два занятия в неделю с 20 учениками на каждом занятии. Я свободна пять дней в неделю”.

Однородность группы и конфликты: те, кто в настоящее время участвуют в программе обучения вышиванию, составляют гармоничную группу, которой нравится заниматься в центрах вышивания как с социальных позиций – участие в программе, так и для приобретения навыков вышивания. Местным жителям приятно сознавать, что сторонние организации проявляют интерес к их поселку и помогают осуществить весьма значимый проект. Имеет место политическая поддержка местного развития.

Взаимодействие в рамках проекта: Взаимодействие между центром вышивки в Нукусе и учеными, ориентированными на сохранение сайгака, превратилось в долгосрочное объединение. Нет причин предполагать, что невозможно развивать прочные и длительные взаимосвязи на благо всех, кто участвует в программе.

В то время как финансовая сторона программы требует внимания и следует прилагать больше усилий, чтобы обеспечить реализацию ее потенциального воздействия на сохранение сайгака, имеются и положительные признаки. Проект приобрел прочный фундамент в результате заинтересованного руководства и того удовольствия, которое получают его участники. Продолжая строиться на этих прочных основах, программа может сыграть важную роль в сохранении сайгаков в Узбекистане.

Распределение: Большинству вышивальщиц меньше 18 лет и они все еще ходят в школу. Бывшие вышивальщицы отметили, что главной причиной их выхода из программы был недостаток времени в результате замужества. Это является проблемой, так как женщины на Устюрте стремятся выйти замуж в возрасте до 20 или сразу после 20 лет. И только после этого у них появляется некоторая возможность распоряжаться семейным бюджетом и принимать решения относительно покупки мяса и занятий своих родственников-мужчин. В настоящее время участницы покидают программу вышивания как раз тогда, когда получают возможность предпринимать действия, на которых основываются цели этой схемы.

Есть также несколько представителей более бедных семей, которые больше всего связаны с браконьерской охотой и с большей вероятностью будут готовы откликнуться на возможность получения дополнительного дохода. В пос. Каракалпакия широкое информирование населения о программе привело к созданию более разнообразной по составу группы, включая женщин средних лет и людей из более бедных районов и мест, где, предположительно, проживают несколько семей, занимающихся браконьерством.

Руководство: Руководство является главной опорой программы. Ее руководители – люди страстные и целеустремленные, заинтересованные в сохранении сайгака. Местные лидеры построили тесные связи со своими группами и проявляют острый интерес к расширению программы и превращению ее в жизнеспособный бизнес.

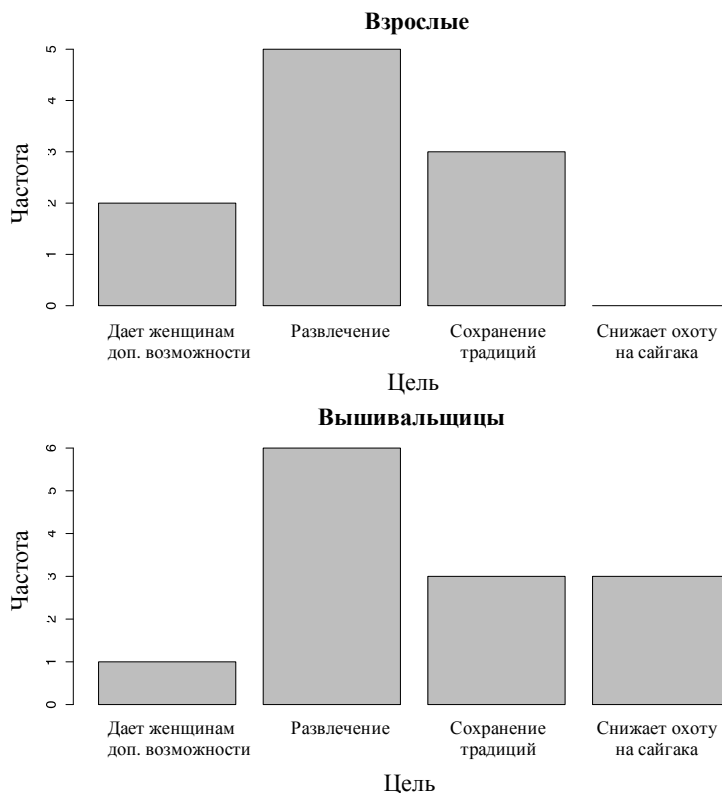


Рисунок 2. Как воспринимают главную цель схемы обучения вышивальщицы и их взрослые родственники. Респонденты могли выбрать один из пяти ответов, в том числе “Обеспечивает дополнительный доход для семьи”; ни один из респондентов не выбрал этот ответ.

Борьба с браконьерством

Бакытбек Дуйсекеев, Управление животного мира Комитета лесного и охотничьего хозяйства МСХ Республики Казахстан, cites@minagri.kz

В ареале обитания сайгаков в Республике Казахстан за 10 месяцев 2012 года было зафиксировано 24 факта отстрела, приобретения или скупки рогов этих животных, изъято 131 туша и 5486 рогов (в основном старые, от павших животных, собранные на местах).

Указанные факты, а также публикации объявлений о скупке рогов в электронных и печатных изданиях свидетельствуют о наличии рынка сбыта этого незаконного товара внутри республики и их контрабандного вывоза за границу. Все это снижает эффективность предпринимаемых государством мер по сохранению сайгака.

Постановлением Правительства Республики Казахстан от 25 июля 2012 года № 969 был введен запрет на использование сайгаков, их частей и дериватов на всей территории Республики Казахстан до 2020 года. Комитет лесного и охотничьего хозяйства Министерства сельского хозяйства Республики Казахстан совместно с Комитетом административной полиции Министерства внутренних дел Республики Казахстан внес дополнения и изменения в Уголовный и Административный кодексы Республики Казахстан.

В результате усиления законодательной базы в 2012 году было возбуждено 18 уголовных дел, по которым проводятся следственные мероприятия. Для сравнения: в 2011 году находилось в производстве только 12 дел. По одному такому факту, приговором Кармакшинского районного суда Кызылординской области от 19 июля т.г., за совершение незаконной охоты на сайгаков в апреле 2012 года браконьеры осуждены на 2,6 и на 2 года, соответственно. При этом конфискована автомашина, использованная во время браконьерской охоты. Так же, приговором Айтекебийского районного суда Актюбинской области от 8 октября 2012 года, за отстрел 63 сайгаков в июне 2012 года 2 браконьера



Фото МСХ РК

Сайгаки на водопое.

были осуждены по ст. 288 ч. 3 УК РК и проговорены к 2 годом лишения свободы с содержанием в колонии общего режима. У осужденных конфискованы 2 автомашины «Тойота Ланд Крузер», ружья и другие орудия преступления.

Учитывая социальную значимость профилактики нарушений природоохранного законодательства, полагаем необходимым освещение в СМИ судебных дел по фактам браконьерства, указывая на понесенную ответственность за совершенные преступления.

От редакции: пока верстался этот материал, из прессы стало известно о новых фактах браконьерства на сайгака, в том числе и в рамках новых профилактических мероприятий, в результате которых было изъято в общей сложности 50 туш редких животных.

Будни заказника «Степной»

Анатолий Хлуднев, Государственный природный заказник «Степной», Астраханская область, Россия, limstepnoi@mail.ru

Для сотрудников Государственного природного заказника «Степной» 2012 год был очень знаменательным. Заказнику исполнилось 12 лет (создан в 2000 году Постановлением Губернатора Астраханской области А.П.Гужвина) и мы подвели итоги нашей работы за эти годы. Команда заказника зарекомендовала себя как слаженный, профессионально подготовленный коллектив, стоящий на позициях непримиримой борьбы с браконьерством и защиты сайгака и других обитателей вверенной нам территории. Проводимая

нами антибраконьерская работа приводит к сокращению попыток незаконного проникновения на территорию заказника. Браконьеры знают, что наша команда не позволит убивать сайгака.

Кроме охраны, большое внимание сотрудники заказника уделяют экологическому просвещению и образованию, как жителей разного возраста, проживающих в Астраханской области, так и многочисленных посетителей, приезжающих в заказник из других регионов России и стран зарубежья.



Фото журнала GEO

Команда «Степного» и Э.Дж. Милнер-Гулланд во время экскурсии по территории Заказника.

Регулярно проводятся занятия по соблюдению и усилению охранного режима с фермерами, проживающими в границах заказника и местными жителями. Такие занятия и беседы приносят свои плоды - нарушений становится меньше, чем это было в первые годы существования заказника. Мы смогли установить дружеские и рабочие отношения с фермерами, многие из которых являются нашими внештатными наблюдателями за сайгаком.

В течение этих лет сотрудники заказника совместно с коллегами из Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Калмыкия и заповедника «Черные земли» принимают самое активное участие в охране скоплений сайгаков во время отела. Вот и весной 2012 года мы не позволили никому побеспокоить животных во время отела, который, в основном, проходил на территории заказника.

Весьма значимым событием этого года для нас стала победа в конкурсе проектов малых грантов, который был организован Альянсом по сохранению сайгака при финансовой поддержке Службы рыбы и дичи США (USFWS). В непростое время экономического кризиса получение такой поддержки способствовало улучшению материально-технической базы заказника (были приобретены автомобиль «Патриот» и мотоцикл Судзуки) и увеличению количества и качества антибраконьерских рейдов. Издание в рамках этого проекта красочного буклета о природе заказника «Степной»



Фото журнала GEO

Анатолий Хлуднев со школьниками.

В этом году заказник посетили многочисленные гости – туристы, корреспонденты, ученые. Особенно важным для нас стал визит руководителя Альянса по сохранению сайгака проф. Э.Дж. Милнер-Гулланд, которая дала высокую оценку нашей работы, увидела своими глазами стада сайгаков, общей численностью около 1000 голов, а также обсудила с нами планы дальнейшей работы по сохранению сайгака и улучшению работы с местным населением, которых мы стремимся сделать друзьями сайгака и нашего заказника.

В июле 2012 года Телеканал Zoo TV при содействии Международного фонда защиты животных (IFAW) снял на территории заказника «Степной» и в Центре диких животных Республики Калмыкия три серии фильма о сайгаке и людях, которые о нем заботятся (см. далее). Премьера фильма состоялась в конце октября на этом канале. А в августе 2012 года у нас побывали фотограф и корреспондент журнала GEO, которые планируют опубликовать статью о природе заказника, сайгаке, нашей работе в одном из ближайших номеров журнала.

В заключение хотелось бы отметить, что мы полностью поддерживаем усилия наших коллег, которые охраняют эту прекрасную антилопу в других частях ареала. Со своей стороны, мы сделаем все возможное, чтобы этот уникальный вид не исчез с территории России.



Фото журнала GEO

Сайгаки в заказнике «Степной».

Сайгаки: непридуманная история для кино

Евгения Авраменко, Телеканал Zoo TV, avramenko@1tvch.ru

Канал Zoo TV уже не первый год снимает свои собственные фильмы о животных в рамках специального проекта «Мы заботимся». Благодаря многолетнему сотрудничеству с Международным Фондом защиты животных (IFAW), летом 2012 года корреспондентам телеканала вновь представился шанс поснимать диких животных. В этот раз нашей съемочной группе удалось попасть в степи Астраханской области и Калмыкии и увидеть редких антилоп сайгаков. В этой поездке нашу проверенную в предыдущих съемках команду прекрасно дополнила Елена Жаркова из IFAW, которая координировала все наши перемещения, знакомила нас с нужными людьми, давала интервью.

Заказник «Степной» и его герои

В Астрахани нас встретил директор заказника «Степной» Анатолий Хлуднев и увез в степь. По примеру других экспедиций мы надеялись увидеть постоянный лагерь, в котором базируются сотрудники заказника. Но антибраконьерская команда, фактически, живет в своих «боевых» машинах, в которых есть все необходимое для того, чтобы несколько дней автономно прожить в степи.

В первые же часы в степи в поисках места для лагеря мы чуть не спугнули двух сайгачат, неподвижно замерших в траве. Чтобы снять сайгаков, мы вставали до рассвета и устраивали засидку у водопоя. В одно из таких дежурств мы просидели наготове больше восьми часов, но зато и были вознаграждены – к артезианскому источнику через каждый час приходили самки с детенышами. Вспоминая позже нашу поездку, мы сошлись на том, что самый волнительный момент – это напряженное ожидание. Когда внимательно вглядываешься в горизонт и каждую секунду ждешь, что вот-вот в травах промелькнет золотистая шкура. Когда сквозь дрожащее марево вдруг видишь в бинокль приближающиеся желтые точки, но по дороге к тебе они сворачивают в сторону и снова скрываются в степи. Когда сайгаки появляются совсем не с той стороны, откуда их ждал, и неожиданно оказываются перед камерой.

Вечерами мы вместе с коллегами Анатолия Хлуднева обсуждали съемки, слушали длинную и не очень веселую историю про сайгака и понимали, что в этой истории уже давно переплелись судьбы сайгаков и людей. Анатолий Хлуднев – исключительный человек, настоящий хозяин заказника, а не просто директор со списком обязанностей. Ему дорога эта природа, эта земля и страна, дороги вымирающие сайгаки и люди, которые за этих сайгаков борются. Его команда – первоклассные специалисты и абсолютные альтруисты, которые ежедневно рискуют своими жизнями на степном бездорожье, догоняя браконьеров. Эта самоотверженная, подчас героическая работа не подкреплена ничем – ни деньгами,

ни соответствующими условиями, ни поощрениями государства. Почему эти люди продолжают каждый день патрулировать степь? Как они находят возможности и финансирование? Как они сами удерживаются от соблазна браконьерства? Я вижу ответ только в одном: это ювелирно точно подобранная команда профессионалов и, что еще важнее, достойных неравнодушных людей.

Мы знаем, что пока сайгаки на охраняемой территории, они в безопасности. Жаль, что они все время кочуют, и не хотят остаться там, где их никто не тронет. Ведь ясно, что как только сайгаки выходят за пределы заказника «Степной», браконьеры тут же заводят мотоциклы...

Калмыкия и духи степей

Из степного палаточного лагеря мы переместились в другие степи – калмыцкие. Здесь, в Центр диких животных Республики Калмыкия мы снимали недостающие и очень важные для нашего фильма кадры – крупные планы, глаза сайгаков, их причудливые носы, золотистые спины. Специально для нас сотрудники Центра на ночь перекрывали воду, чтобы к утру сайгаки подошли к сетке вольера в ожидании воды. Это удивительный контраст – сначала наблюдать сайгаков в их естественной среде, ловить каждый ценный кадр, радоваться каждому новому животному, которое пришло на водопой – а потом оказаться так близко к ним, что можно рассмотреть их глаза и каждое пятнышко на шкуре.

Директор Центра, Юрий Арылов, говорит о сайгаках так же увлеченно, как его коллеги из заказника «Степной». Так как он – человек науки, мы только и успеваем записывать и запоминать интересные факты о сайгаке. Вместе с тем в его рассказах сквозит нежность и какое-то веками заложенное чувство уважения калмыка к сайгаку. Конечно, судя по процветающему в республике браконьерству, далеко не все калмыки верят в духа степей, Белого Старца, в то, что он защищает сайгака и наказывает людям беречь его. Но во многих людях эта вера продолжает незримо существовать. Сотрудники Центра ухаживают за сайгаками как за обычной домашней скотиной, и удивительно наблюдать, как реликтовые антилопы, пережившие мамонтов,



Фото из архива телеканала Zoo TV

Съемочная группа Zoo TV с сотрудниками заказника «Степной» и IFAW.

трогательно вытягивают шеи, высматривая человека с ведром корма. При этом мы все время держим в головах мысль о том, что эта уникальная популяция, созданная трудами Юрия Арылова и его коллег, возможно – единственный шанс на выживание для европейской популяции сайгака.

В Элисте, в последние дни перед вылетом, мы срываем со столбов объявления «Куплю старые рога сайгака», снова и снова убеждаясь в том, что сайгак в реальной, непридуманной опасности. Дома я просматриваю отснятые кадры и пишу сценарий к фильму, периодически поглядывая на статуэтку Белого Старца. Я заново переживаю всю историю сайгака, я хочу верить, что дух степей все-таки существует и что он защитит свое любимое животное. Пока же пусть будет как можно больше сил у людей, которые по-настоящему воюют, защищая сайгака – с браконьерами, с правоохранительными органами, с государством, с обстоятельствами. Мне хочется надеяться, что фильм канала Zoo TV «Сайгаки: ускользящая красота» поможет в этой борьбе за выживание прекрасных сайгаков.



Фото из архива телеканала Zoo TV

Кормление сайгаков в Центре диких животных.

Подробнее о нашей работе читайте на сайте <http://telezoo.tv/>, а также смотрите все серии нашего фильма на <http://telezoo.tv/anonsy/item/189-film-saygaki-uskolzayuschaya-krasota>.

Медиа кампания по повышению осведомленности населения на Устюрте (Казахстан)

Гульмира Изимбергенова, АСБК, gizimbergen@mail.ru

Проект «Инициатива по сохранению экосистем Устюрта» уделяет большое внимание повышению осведомленности населения. В 2012 году был разработан социальный ролик «Сохраним сайгака» на казахском и русском языках, выпущен в свет плакат «Мы еще можем спасти сайгака!», оказана помощь в публикации комикса «Сага о сайге» на казахском языке, а также вывешены билборды при поддержке многих государственных организаций на двух трассах Актюбинской области вблизи местообитаний сайгака.

Было создано два варианта социального ролика «Сохраним сайгака»: полтораминутный ролик предназначен для показа широкому кругу зрителей во время различных мероприятий. Более «короткий», 30-ти секундный вариант был разработан после рекомендаций



Кадры социального ролика.

Комитета лесного и охотничьего хозяйства МСХ РК для показа на телевизионных каналах. В настоящее время ролик транслируется на региональных каналах агентства «Интерньюс-Казахстан» и на коммерческом канале «Рика-ТВ» (г.Актобе, Казахстан). В течение октября 2012 г. ролик смогли также увидеть тысячи людей, имеющих выход на канал «Актобе-Казахстан». Руководство регионального филиала телерадиокомпании «Казахстан» при поддержке Управления внутренней политики областного акимата приняло решение о безвозмездном прокате данного социального ролика. Кроме того, при содействии ОБСЕ-Астана ролик был разослан в региональные Орхусские центры в гг. Актау, Атырау, Караганда, Шымкент и Павлодар для массового показа. Ролик показывают в экоклубе «Акбокен» при СШ №3 г.Шалкара и в детском клубе «Жез Киик» при школе села Оймаут Байганинского района Актюбинской области.

Плакат «Мы еще можем спасти сайгака!» был разработан при непосредственном сотрудничестве с Комитетом лесного и охотничьего хозяйства (КЛОХ). В нем отражены последние изменения национального законодательства (см.выше). Плакаты были распространены во многих школах и акиматах Актюбинской области, переданы в филиалы ПО «Охотзоопром», Территориальной инспекции, в библиотеки, гостиницы, магазины, международным организациям и представительствам Посольств. В ближайшее время при непосредственной поддержке КЛОХ начинается полномасштабная кампания по распространению плакатов на визуальных носителях аэропортов и железнодорожных станций городов Астана и Актобе.

По предложению КЛОХ было принято решение о поддержке публикации комикса студии Анимастер

«Сага о сайге» на казахском языке. Совместно с автором Махсутом Жаримбетовым была проделана большая работа по выпуску и распространению данного издания. Эта публикация была также поддержана НАБУ, АСС и АСБК. Особую популярность красочное издание вызывает у детей. Комиксы были распространены в детских домах г. Астаны во время проведения благотворительного концерта «Звуки урбана» в ноябре 2012 г.

В настоящее время на трассах Актюбинской области: Алгинской и Хромтауской установлены билборды с сайгачонком, напоминающие каждому водителю и пешеходу об угрозе их исчезновения. Это стало возможным благодаря участию Актюбинской территориальной инспекции, Управления природных ресурсов и регулирования природопользования и акимата Актюбинской области.



Плакат, произведенный в рамках Инициативы по сохранению экосистем Устюрта.



Фото А. Сагабурдинова

Дети рассматривают комиксы «Сага о сайге».

Информационно-пропагандистский компонент проекта «Инициатива по сохранению экосистем Устюрта» не собирается на этом останавливаться. В планах: интервью с журналистами, теле- и радиопередачи, работа со школами и университетами, а также дальнейшая работа по повышению осведомленности граждан по вопросам сохранения сайгака, в целом.

«Инициатива по сохранению экосистем Устюрта» стала возможной при финансовой поддержке американского народа, предоставленной Агентством США по международному развитию USAID / Программы «Устойчивые природоохранные подходы в приоритетных экосистемах» (SCAPES), Дарвиновской Инициативы (Великобритания) и Всемирного фонда охраны природы Диснея.

Сайгак выходит на большой экран

Елена Быкова, esipov@xnet.uz, и Севара Шаропова, sevara.sharapova@undp.org

За последние десятилетия численность сайгаков в мире сократилась на более чем 95%, что является самым высоким показателем среди млекопитающих. В Узбекистане единственное место, куда сайгаки приходят каждую зиму - это плато Устюрт. В 2008 году в целях защиты этих животных они были включены в Красную книгу Республики Узбекистан как вид, находящийся под угрозой исчезновения. С тех пор в стране принимаются меры для защиты этих животных. Одной из таких мер, повышающих информированность населения в этом вопросе, стало создание мультфильма о сайгачонке «Стенная сказка», созданный на Студии GALA-FILM по заказу Альянса по сохранению сайгака, поддержке клуба «Пингвин», Фонда «Дисней-Канада», проекта ПРООН/ГЭФ и Госкомприроды Республики Узбекистан.

Для того, чтобы мультфильм имел больший эффект, было решено, что он должен быть сделан самими



Фото А.Есипова

Дети и преподаватель студии «Баркамол авлод» Сергелийского р-на г.Ташкента Сайфиддин Икрамов с рисунками для мультфильма.

детьми. Мультфильм состоит из двух элементов: анимации и игры детей. Для анимации были использованы рисунки детей художественных студий центров «Янги авлод форуми» и «Баркамол авлод» Сергелийского района, детской школы музыки и искусства №15 и школы № 54 пос. Жаслык, Кунградского р-на Каракалпакстана,



Кадр из мультфильма.

а играли в мультфильме дети – жители поселка Кырк-кыз, расположенного на плато Устюрт там, где обитают сайгаки. «Мультипликационный фильм – нечто особенное, самобытное и страшно сложное, – говорит сценарист Евгения Палехова, – Идея состояла в «миксе» детских рисунков. То есть каждый ребенок нарисовал некий фрагмент истории. А дети ведь не только рисуют, но и думают по-разному».

Для охвата более широкой аудитории зрителей мультфильм был создан на трех языках – узбекском, русском и английском. В озвучивании мультфильма принимали участие дети из школ г.Ташкента и Ташкентской международной школы. Ребята сделали блестящую работу и одновременно пополнили свои знания о сайгаке. Как сказала одна из девочек - Майя Лайтинен, им было интересно участвовать в этом проекте и они надеются, что мультфильм поможет сохранению сайгака.

На наш взгляд получилась очень цельная, теплая история с захватывающим действием и счастливым концом. В ней отразилось тепло детских сердец и их надежда на спасение маленькой степной антилопы. Премьера мультфильма «Степная сказка» прошла 15 марта в Ташкенте.

Подробнее на <http://www.un.uz/ru/news/208.html>, <http://kultura.uz/home/29-news/3872-prezmult.html>.

Мультфильм доступен для просмотра на <http://www.youtube.com/user/SaigaConservation>.

Для получения DVD с мультфильмом на трех языках, пожалуйста, обращайтесь к Елене Быковой, Севаре Шарановой и Галине Виноградовой, gala.film.v@gmail.com.

Новый литературно-художественный экологический проект с успехом прошел в Узбекистане

Елена Быкова, esipov@xnet.uz

Судьба сайгаков сегодня волнует и тревожит всё человечество. Одно из древнейших млекопитающих на Земле оказалось на краю гибели. Необычная история степных антилоп, их нынешняя трагическая судьба, рассказы экологов о результатах научных экспедиций, работа по спасению сайгаков ведущаяся в Узбекистане и во всем мире, научные статьи, документальные фильмы и личные наблюдения вдохновили поэта Раима Фархади написать книгу о приключениях маленького сайгачонка «Сайгачонок из красной книги». А поэт и журналист Ахмад Ходжа перевел стихи с русского на узбекский язык. Художник и педагог Центра детского творчества «Янги Авлод Форуми» Каринэ Кургина сделала необычные и очень теплые иллюстрации.



Иллюстрации книги Раима Фархади, сделанные Каринэ Кургиной.



Каринэ Кургина со своими воспитанниками.

Этот международный литературно-художественный экологический проект проводился при участии Альянса по сохранению сайгака и детского экожурнала “Родничок”, детских изостудий города Ташкента, НПО экологии, культуры и здорового образа жизни «ВАХТКЕЛ» при поддержке Клуба «Пингвин», Фонда «Дисней-Канада». Раим Фархади признается, что когда прочитал строки поэмы юным защитникам природы и педагогам, то убедился, как велико желание наших талантливых детей активно участвовать в сохранении природы. Книга издана на русском и узбекском языках. Для получения дополнительной информации и бесплатных экземпляров книги, пожалуйста, обращайтесь к Елене Быковой.

Предотвращение трансграничной торговли дериватами сайгака в западных районах Монголии и Китая

Б. Баткуяг, Б. Чимеддорж, chimeddorj@wwf.mn

Браконьерский отстрел и незаконная торговля рогами сайгака все еще имеют место в Монголии. Согласно недавним исследованиям, в Китае ежегодное потребление рогов сайгака составляет около 9 000 кг, а спрос на рога сайгака все еще высок (отчет TRAFFIC, 2010), что способствует как реэкспорту рогов сайгака из Казахстана, так и контрабанде рогов монгольского сайгака в Китай. В деятельности, направленной на сокращение и устранение незаконной торговли дикими животными и растениями в стране, важная роль принадлежит пограничной и таможенной службам и органам специального контроля, функционирующим на пограничных пунктах государства. Чрезвычайно важна роль и тесное сотрудничество сотрудников полиции, инспекторов по охране природы и егерей, работающих вблизи от границы. Поэтому офис WWF Монголии предложил осуществить проект по созданию международного механизма координации контроля торговли рогами сайгака на трансграничной территории между Монголией и Китаем. Этот проект осуществлялся в период с ноября 2011 г. по ноябрь 2012 г. при финансовой поддержке со стороны Службы рыбы и дичи США через Альянс по сохранению сайгака, и внес большой вклад в осуществление Среднесрочной международной рабочей программы Меморандума о взаимопонимании по сохранению сайгака (MoB) Конвенции по мигрирующим видам. В ходе выполнения проекта было обращено особое внимание на такие важные вопросы, как создание международного механизма координации MoB по сайгаку, международного сотрудничества в рамках СИТЕС по выявлению продукции сайгачьего бизнеса и определению способов противодействия незаконной торговле.

Были сформулированы следующие цели проекта:

- Установить связи между Китаем и Монголией по вопросам торговли дикими животными и растениями посредством расширения сотрудничества с государственными органами;
- Увеличить штат таможенных инспекторов и других сотрудников на приоритетных пограничных пунктах

для эффективного контроля незаконной торговли дериватами сайгака;

- Расширить общедоступную информацию по вопросам международного и национального законодательства относительно сайгака и его дериватов.

Главными достижениями проекта стали:

1) Меморандум о взаимопонимании между Министерством охраны окружающей среды и зеленого развития Монголии и Министерством охраны окружающей среды Китая был подписан в декабре 2012 г. на совместном правительственном заседании. В меморандуме между двумя Министерствами сайгак не выводился на первое место, но в нем отражены две области сотрудничества, включающие охрану окружающей среды и сохранение биоразнообразия, а также трансграничное сотрудничество по охране окружающей среды. Участвующие стороны оказали проекту широкую, как финансовую, так и техническую, поддержку. WWF Монголии, административные органы СИТЕС Монголии и Китая совместно финансировали большую часть работы, включая все дополнительные расходы, вызванные инфляцией, а также увеличили количество участников, прошедших обучение.

2) На основе решения, принятого на совместном координационном совещании (28-29 марта 2012 г., Пекин, Китай), административные органы СИТЕС Монголии и Китая совместно с WWF с 6 по 9 ноября 2012 г. организовали в г. Урумчи (Китай) курс обучения, в котором приняли участие более 50 сотрудников правоохранительных органов. Результаты этого обучения будут оцениваться, например, путем сравнения числа выявленных случаев незаконной деятельности на сегодня и через 12 месяцев. Участники согласились предоставлять друг другу материалы по наращиванию потенциала и обучению, относящиеся к борьбе с преступлениями в области дикой природы, в том числе имеющуюся информацию и материалы по методам судебного разбирательства таких преступлений, представляющим взаимный интерес;



Фото СИТЕС МА Китая

Участники совместного тренинга Монголии и Китая в Урумчи, Китай.

в зависимости от наличия средств и соответствующих ресурсов совместно разрабатывать и проводить тренинги; расширять двустороннее и межведомственное сотрудничество и совместную деятельность, необходимые для их повседневной работы. Обучение работников правоохранительных органов не только повысило их квалификацию, но также укрепило сотрудничество на пограничных пунктах и открытых рынках.

3) Команда проекта разработала материалы для издания (плакат и листовки) на двух языках (монгольском и китайском), цель которых заполнить информационный пробел среди населения, выявленный путем изучения уровня знаний и отношения фокусной аудитории. Материалы включают информацию о международном и национальном законодательстве по сохранению сайгака и вытекающим из них судебным преследованиям в случае, если человек замешан в незаконной торговле сайгаками и их дериватами. На плакате также указаны контактные данные тех, с кем люди должны связаться, если имеют место попытки незаконных действий. Плакаты распространяются среди населения районов обитания сайгаков и на трех основных пограничных пунктах между Монголией и Китаем.

Команда проекта выражает благодарность Службе рыбы и дичи США за финансирование, а Альянсу по сохранению сайгака – за административное сопровождение проекта. Мы хотели бы поблагодарить г-на Энхбата Дончинбу и Батболда Дорджурхема,



Плакат против незаконной торговли продуктами живой природы.

Административный орган CITES Монголии, г-на Мен Сяньлиня и г-на Лю Сяопина, Административный орган CITES Китая за их ценный вклад в составление проекта двустороннего соглашения, проведение совместного семинара, обучения и организационной поддержки. Мы также благодарим соответствующие правоохранительные органы, ведомства и общества обеих стран за их активное участие, обмен информацией и ценные замечания и рекомендации для будущей работы по борьбе с незаконной торговлей дикими животными и растениями в трансграничных районах.

Из прессы

Подписано соглашение между Россией и Казахстаном по охране, воспроизводству и использованию Волго-Уральской популяции сайгака

Министр природных ресурсов и экологии Российской Федерации Сергей Донской и Министр сельского хозяйства Республики Казахстан Асылжан Мамытбеков подписали межведомственное Соглашение по охране, воспроизводству и использованию Волго-Уральской популяции сайгака. Подписание документа состоялось 19 сентября 2012 г. на IX Форуме межрегионального сотрудничества России и Казахстана в г. Павлодар

(Казахстан). Соглашение заключено на пять лет с автоматическим продлением на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не пожелает его прервать. Соглашением предусмотрены совместные работы по оценке периодичности посещения конкретных территорий сайгаками, определение направления и длины маршрутов, разработка методов учёта численности животных и слежения за их перемещением в приграничных районах. Данные исследования будут проводиться с целью реализации практических мероприятий по охране и воспроизводству сайгаков. Стороны также разработают предложения по совершенствованию законодательства в целях профилактики и борьбы с правонарушениями в области охраны редких животных. *Подробнее см. на <http://www.priroda.ru/news/detail.php?ID=10674> и <http://savesteppe.org/ru/archives/9560>.*

Фото журнала GEO



Стадо сайгаков на водопое.

В Калмыкии запретили охоту на сайгака

В Калмыкии введён запрет на промысловую и спортивную охоту на сайгака по 31 декабря 2020 года. На этот же срок запрещён оборот дериватов, получаемых от сайгаков, в том числе сбор, заготовка, приобретение или сбыт их рогов. По данным Российского представительства Международного фонда защиты животных IFAW, численность сайгаков за последние десять лет сократилась более чем на 90 процентов. Отмечается, что катастрофическое сокращение популяции европейского сайгака, происходит за счет браконьерского отстрела самцов, вследствие чего полноценное воспроизводство популяции невозможно.

Подробнее см. на

http://www.elista.org/index.php?option=com_content&view=article&id=16761:2013-02-19-07-33-54&catid=1



Фото МСУ РК

Новый природный резерват в Казахстане обещает стать вторым Серенгети

Комитетом лесного и охотничьего хозяйства Министерства сельского хозяйства РК создан 27-й Государственный природный резерват "Алтын Дала" на общей площади 489 766 гектаров для сохранения уникального биологического разнообразия степных и пустынных экосистем Центрального Казахстана. Резерват расположен на землях Жангельдинского и Амангельдинского района Костанайской области. В его территорию включены основные места обитания, миграции и окота бетпакдалинской популяции сайгаков. Флора резервата насчитывает более 370 видов, из которых 23 вида являются редкими. Фауна позвоночных животных включает 57 видов млекопитающих, 275 видов птиц, 11 видов рептилий, 4 вида амфибий и 9 видов рыб. На территории резервата также планируется проведение программы по реинтродукции двух редких видов копытных: лошади Пржевальского и кулана.

Подробнее на

<http://kt.kz/?lang=rus&uin=1133168071&chapter=1153564826>, <http://www.centrasia.ru/newsA.php?st=1351851360>

Проект ПРООН/ГЭФ/МПРиЭ РФ прилагает усилия для сохранения популяции сайгака в России

Проект ПРООН/ГЭФ и Министерства природных ресурсов и экологии РФ "Совершенствование системы и механизмов управления ООПТ в степном биоме России" предполагает в 2013 году содействовать расширению системы особо охраняемых природных территорий. В частности, планируется подготовить документацию для создания в Калмыкии на участке, ограниченном автомобильными дорогами Астрахань - Яшкуль, Яшкуль - Комсомольский, Комсомольский - Улан-Хол, специального регионального заказника для сайгаков. По информации пресс-службы регионального правительства, на этой территории на сегодняшний день обитает около 95% поголовья степных антилоп. Создание специального заказника, по мнению республиканских властей, существенно поможет сохранить и увеличить популяцию сайгаков в Калмыкии. На сегодняшний день их количество в регионе составляет приблизительно 7 тысяч особей. Кроме того, региональным правительством рассматривается вопрос о создании специального отряда по охране сайгаков в Калмыкии и Астраханской области. На содержание и соответствующее материально-техническое оснащение отряда численностью не менее 30 человек республика планирует направить федеральные субвенции. По мнению руководителя российского степного проекта Евгения Кузнецова: "Кроме правительства уже никто помочь не сможет, никакие организации или фонды. Если ничего не делать, то сайгаки сохранятся еще максимум пять лет. Нужна федеральная программа, иначе мы этот вид потеряем, и это будет позор стране. У нас останутся только сайгаки, которые будут заходить из Казахстана в Астраханскую или Волгоградскую область".

Подробнее см. на

<http://ria.ru/eco/20130115/918201332.html>,

<http://ria.ru/eco/20130111/917751624.html>,

<http://ria.ru/eco/20130111/917751624.html>



Фото из архива телеканала Zoo TV

Применение спутниковых передатчиков для изучения и сохранения устюртской популяции сайгаков

Альберт Салемгареев

АСБК, albert.salemgareev@acbk.kz

Осенью 2012 г. специалистами АСБК в рамках проекта «Инициатива по сохранению экосистем плато Устюрт» был продолжен эксперимент по использованию спутниковых передатчиков для изучения миграций сайгаков устюртской популяции. Дополнительно было установлено 5 ошейников и в настоящее время в данной популяции работают и передают сигналы о передвижениях сайгаков 9 ошейников.

Устюртская популяция сайгаков – самая малочисленная в Казахстане, всего на сегодняшний день в ней насчитывается около 6,5 тыс. особей (по данным авиаучетов, с учетом экстраполяции; см. SN-15). Животные из этой популяции встречаются как в Казахстане, так и в Каракалпакской части плато Устюрт, куда они мигрируют в зимний период. Дальность сезонных миграций, характерных для сайгаков, зависит от погодных условий, но до настоящего времени не было возможности достоверно определить их протяженность, что стало возможным с применением спутниковых передатчиков.

Республиканское общественное объединение «Казахстанская ассоциация сохранения биоразнообразия» (РОО «АСБК») в рамках проекта «Инициатива по сохранению экосистем плато Устюрт» (USAID/SCAPES/FFI) начало работу по спутниковому мониторингу сайгаков в сентябре 2011 г. Нами было установлено 10 ошейников GPS Plus collar (*Vectronic-Aerospace*). В задачи данного эксперимента входило определение мест зимовок, оюта, путей миграций и ряда биологических особенностей сайгаков устюртской популяции, а также усиление эффективности ее охраны благодаря использованию данных о передвижениях животных. Ошейники устанавливались только на самках (не старше 3-4 лет), так как у самок больше шансов на выживание, чем у самцов. Самцы часто погибают во время и после гона, т. к. теряют много сил и почти не кормятся, вследствие чего зачастую становятся легкой добычей хищников или погибают от рук браконьеров.

Передатчики с 6 из 10 самок сайгаков перестали подавать сигналы о перемещениях через 1-5 недель. В течение года такие сигналы поступали от 4-х помеченных самок. Всего за период наблюдений (октябрь 2011г. - октябрь 2012 г.) от них получены данные о 4152 местонахождениях, которые определялись тремя позициями в сутки. Доля успешных локаций для каждого из четырех ошейников составила соответственно 96,8%, 97,1%, 97% и 86,3%. Данные о пространственной структуре участков обитания и перемещениях сайгаков обрабатывались с помощью программного обеспечения GPS Plus и ArcGIS (ESRI). По результатам спутникового мониторинга была составлена карта распространения сайгаков, включающая информацию по их летнему и зимнему пребыванию, местам оюта и гона (рис 1).

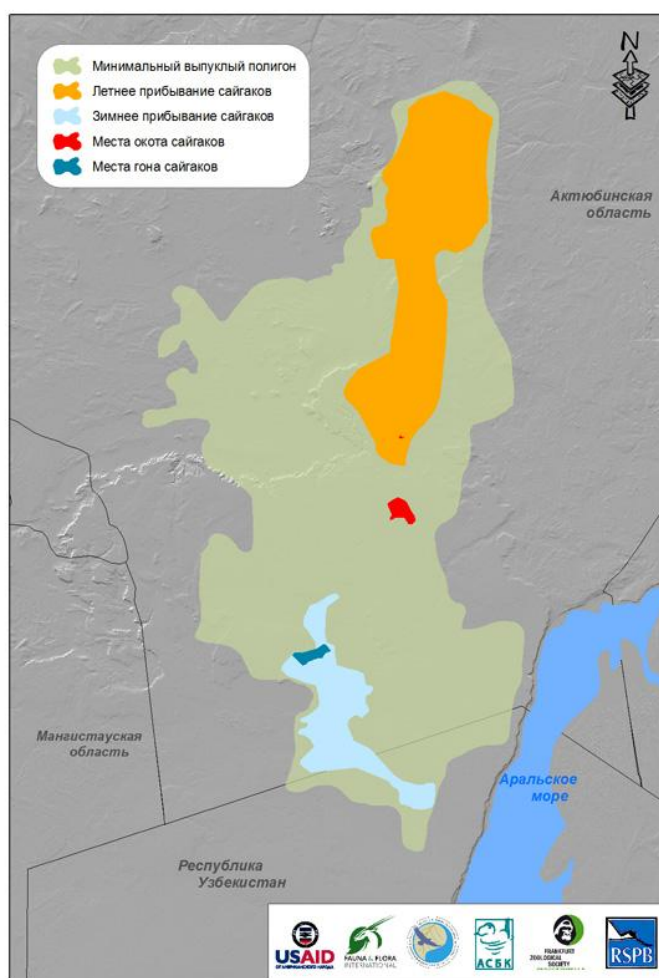


Рис. 1. Площадь обитания сайгаков в течение года, установленная методом минимального выпуклого многоугольника, и участки, используемые животными в разные сезоны.



Фото А. Салемгареева

Самка сайгака со спутниковым передатчиком.

В результате анализа сезонного распределения сайгаков и их миграций были выделены следующие периоды: летний – с конца мая по сентябрь и зимний – с декабря до конца марта. Окоп наблюдался в период с начала до середины мая, а гон - с середины первой декады до середины декабря. Следует при этом отметить, что места гона и окопа определены исключительно по данным дистанционного зондирования, без проверочных наземных наблюдений. Как показано на карте (рис.1), районы зимовки располагаются в северной части плато Устюрт (на казахстанской стороне: пески Матайкум, сор Асматайматай), в местах с небольшим снежным покровом. Были также и заходы в северную часть Каракалпакии (около 35 км от казахско-узбекской границы). На территории Узбекистана сайгаки держались не более трех месяцев. Общая площадь района зимовки составила 1,5 тыс. км². Летом сайгаки отмечались в районах Шошкаколь и плато Шагырай, где имеются постоянные водные источники. Общая площадь района летнего пребывания животных составила 4,5 тыс. км². Для получения более полного представления о количественном распределении и местах расположения участков ареала, важных для сохранения данной популяции сайгаков, необходимо дальнейшее накопление данных спутникового мониторинга в сочетании с другими методами исследований.

Зимой 2011/12 гг. удалось определить места прохождения сайгаков на территорию Узбекистана (рис. 2). На одном из треков движения сайгаков видно, что животное не смогло преодолеть пограничный барьер, и вынуждено было искать другие места перехода. Второй пример показывает, что животное двигалось вдоль забора (общее расстояние составило 14 км), пытаясь найти места переходов (рис.3). Попытка оказалась успешной.

Учитывая, что устюртская популяция - самая малочисленная в мире, возникает серьезная опасность того, что строительство сплошного пограничного ограждения приведет к сокращению ее численности, т. к. такой барьер на пути миграции во время суровой и многоснежной зимы может стать причиной массовой гибели животных. Спутниковый мониторинг за сайгаками устюртской популяции, также как и сайгаками других популяций, обитающих в Казахстане (бетпакадалинской и уральской), продолжается.

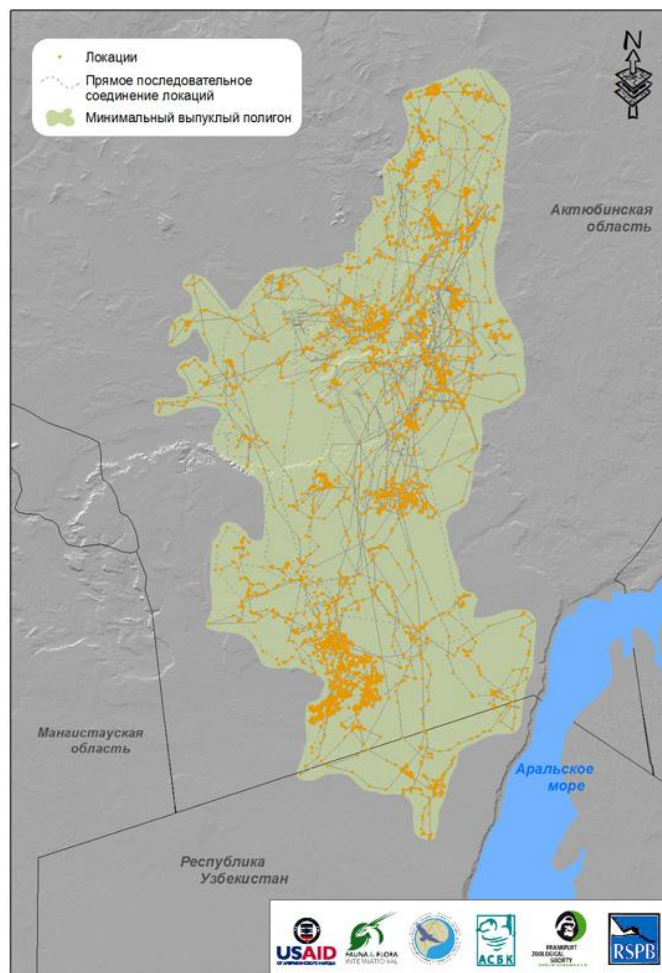


Рис. 2. Местонахождения и треки движения сайгаков за период наблюдений.

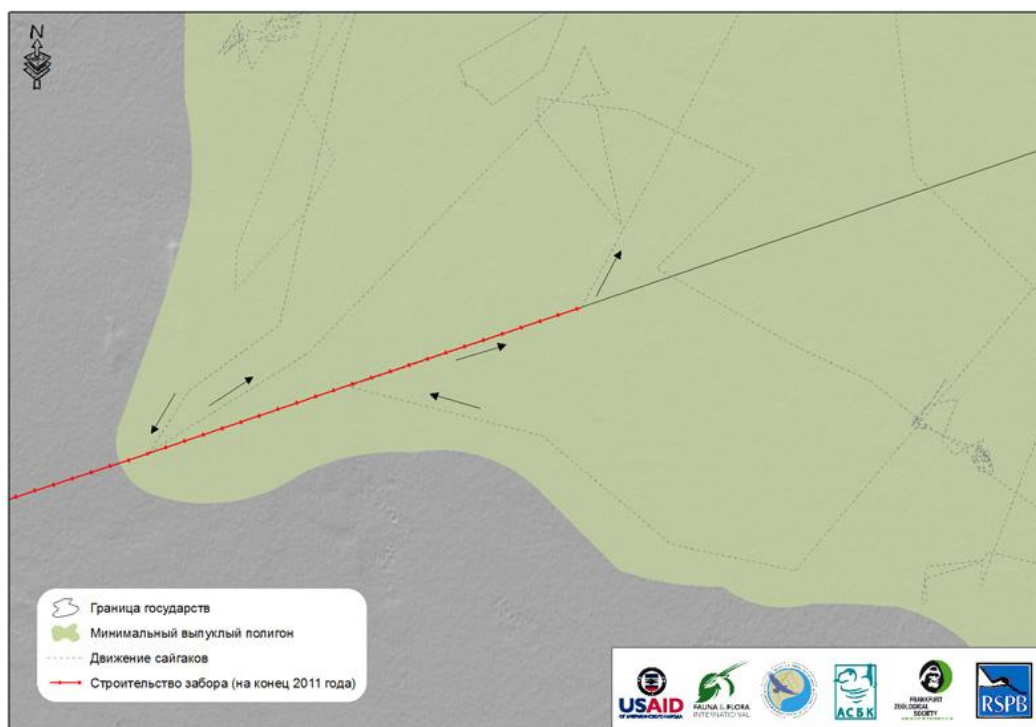


Рис. 3. Влияние пограничного сооружения между Казахстаном и Узбекистаном на сезонные перемещения помеченных сайгаков.

Дистанционный и полевой анализ потенциальных причин падежа сайгаков в Западном Казахстане

Энтони Дэнсер; Виктория Пинион; Ричард Кок; Э.Дж. Милнер; Гулланд; Мухит Орынбаев; Мария Карлстеттер; Навиндер Сингх; Сара Робинсон; Бибигуль Сарсенова

Автор-корреспондент: Энтони Дэнсер, Имперский колледж Лондона, Великобритания, anthony.dancer09@imperial.ac.uk

Введение

Уже сообщалось, что в районе пос. Борсы, Западный Казахстан, в 2010 и 2011 гг. происходил массовый падеж после отела сайгаков Уральской популяции. В оба эти года отмечались схожие патологии и симптомы (смертность >75% в зонах падежа притом, что в других местностях не происходило падежа животных этой же популяции; быстрое наступление острого расстройства дыхания/вздутия живота у взрослых особей, ведущие к внезапной смерти от асфиксии), дающие основание предполагать, что летальность скорее связана с особенностями пастбища, чем вызвана инфекционными патогенными микроорганизмами (см. подробности в SN14). На этой основе высказана гипотеза, что растительность на пастбищах, где паслись животные после отела, была необычайно богатой питательными веществами и быстрорастущей с аномальным содержанием влаги, или нетипичным видовым составом растений. Необычные условия окружающей среды, в частности, топография зоны падежа (высокопродуктивные, богатые влагой низины), необычайно теплая и/или влажная погода, или улучшение пастбищ, могли способствовать усилению этих характеристик. Потребление такой растительности могло привести к развитию у животных атипичной интерстициальной пневмонии (АИП), или эмфиземе лёгких, которая возникает у крупного рогатого скота, если он внезапно попадает на пастбища с буйной растительностью. Мы провели исследования для проверки предположений, лежащих в основе этой гипотезы, во-первых, изучив климатические условия и характерные свойства растительности в районах падежа животных с использованием дистанционных изображений, и во-вторых, на месте собрав данные о структуре и питательных качествах пастбищ.

Методы

Мы использовали метеорологические данные из Интернета, чтобы определить, сильно ли температуры до этих явлений расходились с многолетними колебаниями, и космические снимки, чтобы определить, значительно ли продуктивность растений или абсолютная влажность в зонах падежа отличались от их многолетних вариаций или данных окружающих пастбищ. Мы построили диаграмму средних температур за 30 лет для сравнения с условиями в этом регионе в 2010 и 2011 гг. на основе данных трех метеостанций: в Александров-Гае в России, Фурманово и Уральск в Казахстане (находящихся на

расстоянии 80, 155 и 300 км соответственно). К сожалению, нам не удалось получить достаточно данных об осадках для проведения эффективного анализа. Мы использовали космические снимки, полученные с помощью MODIS (видеоспектрометра среднего разрешения), чтобы определить индексы продуктивности растений (NDVI) и содержания воды в листьях или влажности почвы (NDWI) при разрешении 250 м на периоды в 16 дней, начиная с 2000 г.

При исследовании *in situ* проводилось сравнение видового состава растительных сообществ и видового богатства в зоне падежа и в близлежащих районах отела, в которых сайгаки находились, но не были поражены болезнью в 2011 году и минимально поражены в 2010 году, и сравнение видового богатства растений в низинах, на плато и возвышенностях. Мы также проводили тесты на присутствие в растениях L-триптофана, который играет важную роль в развитии АИП. В мае 2012 г. мы провели контроль состояния растительности в квадратах вдоль разрезов, направленных с востока на запад, стратифицированных в соответствии с топографией. Мы подсчитали различия на уровне сообществ используя показатели ординации и видового богатства, используя кривую накопления видов. Образцы часто поедаемых и относительно изобильных видов были протестированы на содержание L-триптофана с помощью высокоэффективной жидкостной хроматографии.

Результаты

Температурные показатели были сходными на всех метеостанциях. Обоим падежам предшествовали особенно холодные зимы (рис. 1): средние максимальные дневные температуры в Александров-Гае достигали самого низкого уровня -17,3°C в конце января 2010 года,

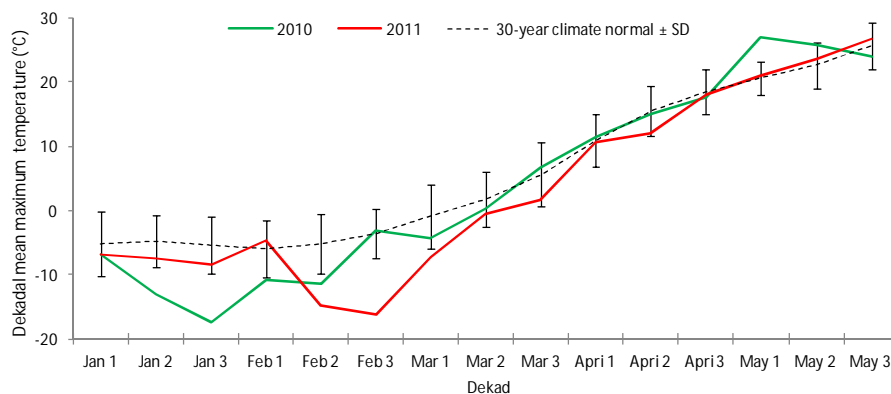


Рисунок 1. Средние максимальные температуры за десятилетия, зарегистрированные в Александров-Гае, Россия (расстояние 80 км от эпицентра событий).

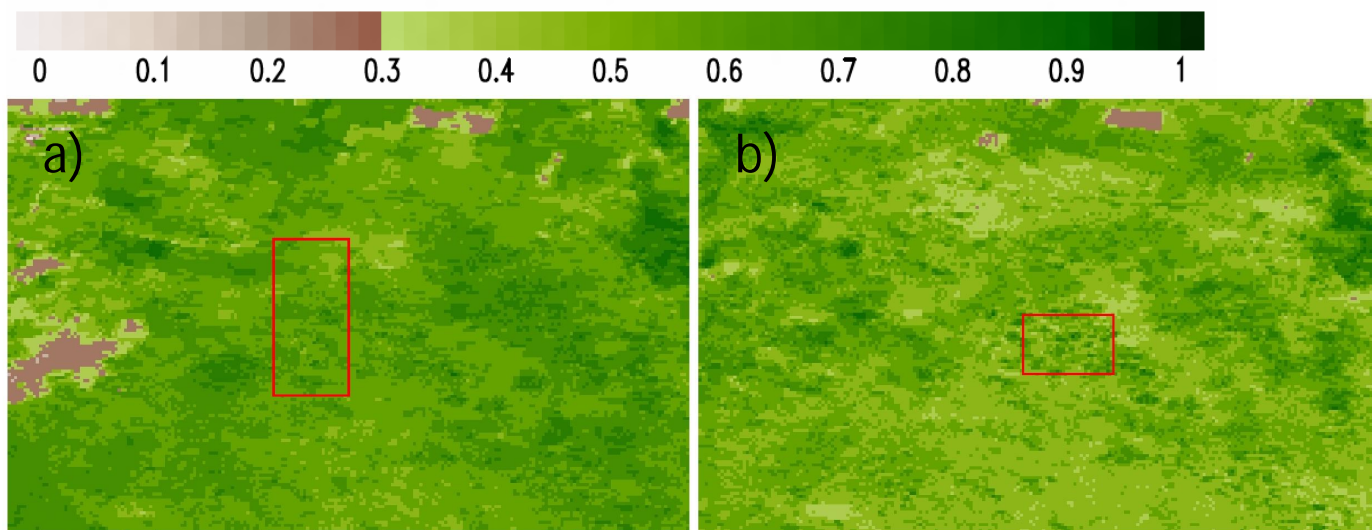


Рисунок 2. Средние максимальные температуры за десятилетия, зарегистрированные в Александров-Гае, Россия (расстояние 80 км от эпицентра событий).

т.е. почти на 12°C ниже средней температуры для этого времени года, и почти такого же низкого уровня в $-16,3^{\circ}\text{C}$ в конце февраля 2011 года, т.е. почти на 13°C ниже средней температуры. Особенно высокие температуры весной, гипотетическая причина нехарактерного развития пастбищ, наблюдались в 2010 году, но не в 2011 году: $+27,0^{\circ}\text{C}$ в начале мая 2010 года, что на 6°C выше средней температуры.

Анализ космических снимков свидетельствует, что ни продуктивность растений, ни абсолютная влажность в период падежа не отличались от многолетних колебаний для этого времени года. Интересно отметить, что величины продуктивности и влажности существенно ниже средних были зарегистрированы поздней весной в предшествующие годы (2008 и 2009 гг.). Продуктивность растительности в период падежа также была сходной с той, что наблюдалась на окружающих участках, где сайгаки не гибли (рис. 2). Однако в зонах падежа абсолютная влажность растительности была значительно ниже по сравнению с примыкающими участками.

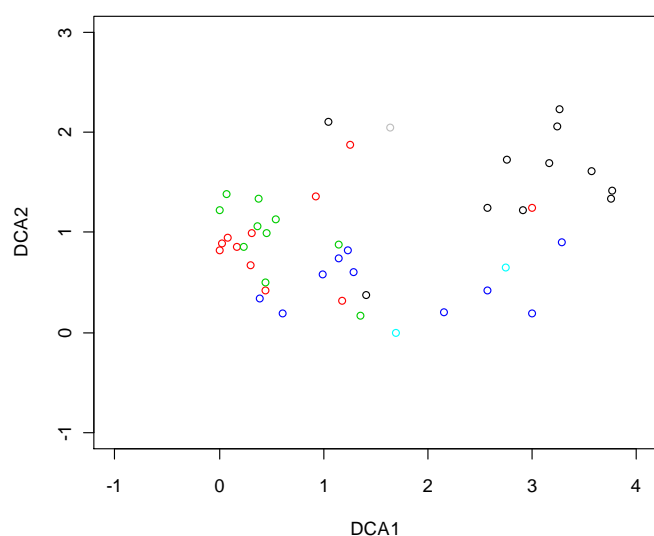


Рисунок 3. Ординация на основе анализа соответствий с исключенным трендом для мест падежа и отела в 2010/11 гг. Точками показаны отдельные квадраты, цветами выделены разные участки: зона отела в 2010 г. (черный), зона отела в 2011 г. (синий), зона падежа в 2010 г. (зеленый) и зона падежа в 2011 г. (красный). Точки других цветов указывают на многочисленные квадраты с идентичным составом.

На разных участках видовой состав различался. Квадраты в тех районах, где ранее происходил падеж, были более схожи друг с другом, чем с зонами отела, в то время как участки зон отела были довольно непостоянны по видовому составу (рис. 3). Также в зонах падежа отмечалось более высокое видовое разнообразие. Более того, оказалось, что по видовому разнообразию низины богаче, чем холмы или платообразные участки. В образцах со всех участков уровни L-триптофана были достаточно высокими, чтобы быть способными вызвать АИП.

Обсуждение

Мы не наблюдали необычно высоких температур, предшествовавших падежу в 2011 году, что позволяет предположить, что это не может быть фактором, вызвавшим гибель сайгаков. Однако интересно отметить, что предшествовавшие зимы были существенно холоднее нормальных, что могло оказать влияние на свойства растений или вызвать повышенную подверженность сайгаков заболеванию. Хотя и оказалось невозможным оценить колебания осадков, местные жители вспомнили, что перед падежом погода была необычайно влажная. Однако, если бы эта мокрая погода изменила абсолютную влажность и продуктивность растений, это нашло бы отражение в анализах NDVI или NDWI. Хотя индекс NDVI не отличался от показателей за другие годы или между районами падежа и другими участками, показатели влажности листьев/почвы в местах падежа и на прилегающих участках различались, что позволяет предположить, что, возможно, имелись некие различия в свойствах пастбищ, которые могли спровоцировать гибель сайгаков. Более того, необходимо исследовать другие экстремальные значения NDVI. Кроме того, представляют интерес более низкие, чем обычно, показатели продуктивности и влажности в 2008 и 2009 гг., потенциально изменившие свойства пастбищ в последующие годы. Однако, низкая разрешающая способность космических снимков, вероятно, сделала нечетким более мелкое по масштабу варьирование растительности. Это особенно важно, поскольку сайгаки разборчивы в выбор корма.

Проведенное нами исследование пастбищ показывает, что пастбища, куда сайгаки приходят после отела, имеют достаточный потенциал, чтобы вызывать АИП:

большее видовое богатство может свидетельствовать о большом наличии энергетических и питательных веществ, потенциальных катализаторов синдрома; а L-триптофан играет важную роль в его развитии. Тем не менее, это не все факторы, способствующие прогрессированию заболевания, а возможности исследования были ограничены тем, что проводились только в 2012 году, а не в годы, когда произошел падеж.

Эти результаты, в основном, подтверждают нынешнюю гипотезу: дистанционный анализ подтверждает до некоторой степени необычную погоду и характерные для конкретного места различия в свойствах растительности в местах падежа; в то время как анализ, проведенный на пастбище, подтверждает, что пастбища в зоне падежа имеют достаточный потенциал, чтобы вызывать АИП. Это не является подтверждением того, что именно этот факт послужил

причиной падежа, но доказывает необходимость дальнейших исследований.

Было бы особенно полезно оценить влияние сложившихся климатических условий на рост растений и уровни накопления питательных веществ в последующие годы и провести более подробный анализ состава растительности и характеристик почвы в зонах падежа по сравнению с типичными пастбищами. Мониторинг пастбищных кормов и уровня поедаемости растений в период после отела также мог бы обеспечить необходимую информацию для улучшения понимания, как пастбища используются сайгаками. А это в свою очередь могло бы способствовать лучшему пониманию того, как можно в будущем уменьшить падеж животных, например, ограничивая доступ животных на те пастбища, где потенциальная возможность заболевания АИП становится слишком высокой.

Древние техники охоты на сайгаков на Устюрте: остатки аранов

Джозеф В. Булл, Александр Есипов

Автор-корреспондент: Джозеф В. Булл, Имперский колледж Лондона, Великобритания,
j.bull10@imperial.ac.uk

В 70-е – 80-е годы прошлого века при археологическом обследовании плато Устюрт академик В.Н.Ягодин обнаружил и описал так называемые стреловидные планировки, или араны. Это специфические охотничьи сооружения внушительного размера (рис. 1), используемые для охоты на обитавших здесь в свое время куланов (*Equus hemionus*), сайгаков, джейранов (*Gazella subgutturosa*) и устюртских баранов (*Ovis vignei*). Похожие сооружения были найдены также и на Ближнем Востоке, Европе и Америке.

Фактически это загоны, занимающие площадь в несколько десятков гектаров с расходящимися в виде воронки направляющими «усами». Оградой аранов служили траншеи с насыпанным вдоль них вынутым грунтом. Араны умело приспособлены к рельефу местности и демонстрируют хорошее знание охотниками биологии животных, в частности их миграционных путей. Зная, как выглядят араны на аэрофотоснимках, мы попытались разглядеть их на космоснимках GoogleEarth. После большого количества попыток был обнаружен один аран из группы североустюртских стреловидных планировок.

Ключевым моментом для нас было выбрать оптимальный масштаб, соответствующий высоте примерно 2500 м, с которой четко видны стреловидные планировки. Всего на космоснимке было найдено свыше 50 аранов. Все они разной сохранности, но примерно



Рисунок 1. Вид арана из космоса (на основе в GoogleEarth) отчетливой «стреловидной» формы. Северо-восток Узбекской части Устюрта.

одинаковой конструкции. На снимках видно, что некоторые араны наверняка достраивались и улучшались в процессе эксплуатации, в связи с чем приобрели дополнительные структурные элементы. Все обнаруженные нами араны располагались в треугольнике между урочищем Дуана на восточном

чинке Устюрта (Узбекистан), восточной оконечностью сора Сам (Казахстан) и местностью в 25 км юго-восточнее колодца Тасай (Казахстан). Стороны этого треугольника составляют соответственно 130, 110 и 100 км.

Араны располагаются группами в три ряда и в подавляющем большинстве ориентированы на север с небольшими отклонениями. Лишь несколько наиболее северных сооружений имеют южную ориентацию. По всей видимости, ориентированные на север загоны использовались осенью для охоты на совершающих миграцию на юг сайгаков. Немногочисленные араны направленные на юг, видимо, были рассчитаны на обратную миграцию. Предполагается, что стреловидные планировки могли работать в двух режимах: пассивном и активном. В первом случае животные, совершающие миграцию на юг, сами забредали в загоны и охотники наведывались туда, чтобы забить дичь. В случае активных охот животных загоняли в араны и добывали их там.

Получив, наконец, точные координаты аранов, работая на Устюрте в экспедиции в рамках проекта ПРООН/ГЭФ по выяснению ущерба, наносимого природе нефтегазовыми компаниями, в июне 2012 года мы воспользовались шансом и осмотрели несколько из наиболее хорошо сохранившихся сооружений. С первым араном удалось разобраться далеко не сразу, поскольку никто из нас раньше их не видел. Даже зная наверняка, что стоим точно на кончике стрелы, мы ее не видели. Первоначально мы рассчитывали увидеть что-то вроде каменной ограды или какого-то подобного сооружения, но вокруг не было ни одного камня. Походив по кругу и заметив, что растительность неоднородная, да и рельеф не совсем гладкий, мы, в конце концов, поняли, что араны – это рвы, причем кое-где неплохо сохранившиеся: местами их глубина достигает нескольких десятков сантиметров – совсем неплохо для возраста, исчисляемого многими и многими сотнями лет (рис.2). Согласно приблизительной оценке академика Ягодина строительство (и эксплуатация) аранов североустюртской группы началось примерно в середине первого тысячелетия до нашей эры.

Впечатляют значительные размеры аранов: они приблизительно одинакового размера и изящной правильной формы и вписываются в прямоугольник площадью от 31 до 43 га.



Фото А.Есипова

Рисунок 2. Вид арана на местности.



Фото В. Григорьева

Рисунок 3. Вид арана сверху.

Протяженность рва, образующего один аран, составляет в среднем 2250 м. Массовое трудоемкое строительство и поддержание в рабочем состоянии таких внушительных охотничьих сооружений с учетом того, что грунт на Устюрте достаточно плотный, говорит о том, что затраченный на их сооружение труд был коллективным и окупался обильной добычей. При этом использование копытных было устойчивым в течение длительного времени.

Сегодня, благодаря накоплению в сохранившихся канавах дождевой воды и снега, растительность в них, благодаря большому количеству полыни белоземельной (*Artemisia terrae-albae*), отличается от таковой на других, более сухих, участках. Именно этот контраст позволяет хорошо разглядеть эти араны из космоса.

В дальнейшем один из членов нашей команды, Виктор Григорьев, обзавелся видеокамерой для экстремальных съемок GoPro и беспилотным вертолетом, чтобы камеру поднять на высоту в полкилометра. Испытание этого оборудования состоялось во время проведения нами очередного раунда мониторинга сайгака на постоянных маршрутах (с использованием мотоцикла) в рамках проекта фонда Уитли (Whitley Fund for Nature). Как и ожидалось, сверху аран отлично виден, особенно в часы, когда солнце находится низко над линией горизонта (рис. 3).

Похоже, мало что изменилось в поведении сайгаков за истекшие два тысячелетия. Ведь по данным наших учетов эти животные наиболее часто на каракалпакском Устюрте встречаются именно в районе дислокации описываемой системы стреловидных планировок, где древние охотники коллективно и успешно проводили свои масштабные охоты.

В настоящее время браконьеры на мотоциклах значительно подорвали численность устюртской популяции сайгаков, поставив ее на грань исчезновения. Особую озабоченность вызывает возведенное в 2012 году пограничное заграждение из колючей проволоки, преграждающее их сложившиеся многовековые миграционные пути (см. SN-15). Хочется надеяться, что когда эту новую преграду снесут и ничего, кроме травы, не останется там, где она стояла, сайгаки смогут выжить, следуя своим исконным кочевым путям.

Объявления

Результаты конкурса программы малых грантов Альянса по сохранению сайгака в 2012 г.

В 2012 г. программа малых грантов была поддержана WCN, и продолжила свою ежегодную деятельность по финансированию проектов по сайгаку на местах и созданию условий для выполнения Среднесрочной международной рабочей программы Меморандума о взаимопонимании по сохранению сайгака Конвенции по мигрирующим видам. В этом году мы были рады профинансировать проекты из России и Китая.

Проект **Анатолия Хлуднева** направлен на укрепление технической оснащенности заказника «Степной» для усиления борьбы с браконьерством и улучшения охраны сайгака в Астраханской области России. Проект также ставит задачу по проведению пропаганды экологических знаний и воспитанию бережного отношения к природе.

Проект **Фупинг Сунн** направлен на снижение уровня торговли дериватами сайгака и их потребления в провинции Гуанчжоу (Китай). Проект ставит перед собой задачу продолжить работу по мониторингу рынков традиционной китайской медицины в Квинпинге, начатую в 2009 г. Китайской программой Общества охраны природы (WCS), а также повысить осведомленность людей в вопросах законодательства для того, чтобы сократить незаконную торговлю сайгаком и его дериватами.

Поздравляем победителей конкурса и надеемся прочитать о результатах их работы в следующих номерах *Saiga News*. Пожалуйста, присылайте свои комментарии и советы по поводу Программы малых грантов нашему редактору Елене Быковой.

Рабочее совещание CMS по выполнению MoB по сайгаку и общее годовое совещание Альянса по сохранению сайгака

Секретариат CMS/ЮНЕП в сотрудничестве с Казахской ассоциацией сохранения биоразнообразия (АСБК) и Альянсом по сохранению сайгака (АСС), планирует провести рабочую встречу по выполнению Меморандума о взаимопонимании (MoB) в вопросах сохранения сайгака **18 июня 2013 года в Астане, Казахстан**. Цель совещания: обсудить воздействие инфраструктуры на местообитания сайгака, и как можно избежать негативных последствий. На совещании будет также обсуждаться текущие вопросы по координации выполнения MoB и среднесрочной международной рабочей программы по сайгаку на 2011-2015 гг., а также представление веб-сайта Ресурсного центра по сайгаку. Для получения дополнительной информации,

пожалуйста, свяжитесь с директором АСБК Ольгой Климановой по электронной почте: olga.klimanova@acbk.kz или по факсу: +7 727 220 3877.

Сразу после совещания CMS, **19 июня 2013 г.** в 10 ч. утра состоится общее годовое совещание Альянса по сохранению сайгака. Все, кто интересуется вопросами сохранения этого вида, приглашаются для участия в совещании, чтобы обсудить прошлые, современные и будущие мероприятия проводимые АСС и высказать свое мнение по их целям и задачам. Для получения дополнительной информации и регистрации для участия в совещании, пожалуйста, свяжитесь с секретарем АСС Еленой Быковой, esipov@xnet.uz.

Сохранение сайгака – дело их жизни

Охрана природы и животного мира – благородное дело. Оно вдохновляет и обогащает нашу жизнь, способствует улучшению нашего благосостояния и обеспечивает нас всем необходимым для выживания. Более того, сохранение видов, находящихся под угрозой исчезновения, является важным вкладом в выполнение наших национальных и международных обязательств. «Инспекция по охране сайгака» (ИОС), которая посвятила себя этой высокой миссии, активно работает в Алтай-Саянском экорегионе в западной Монголии. Мы взяли интервью у руководителя инспекции по охране сайгака - г-на Б. Батсайхана.

Редактор: Когда впервые была создана группа Инспекция по охране сайгака?

Б.Б.: Она была восстановлена в октябре 2007 года в рамках нашего проекта сохранения сайгака. Члены нашей команды эффективно проводили природоохранные мероприятия на территории 11 сомонов (районов) в провинциях Ховд и Гоби-Алтай, где обитают сайгаки. Инспекция по охране сайгака

была первоначально создана в 1998 году с командой из 6 человек в целях повышения информированности населения и проведения научного экологического мониторинга. Сейчас у нас уже 13 инспекторов на всей территории обитания сайгаков.

Редактор: Какова была ситуация до создания инспекции? Полагаю, что незаконная охота происходила повсеместно?



Б.Б.: Вы правы. Мы не знаем, сколько было животных и сколько случаев незаконной охоты имело место до создания нашей группы. Единственное что я знаю, это то, что на территории обитания не было никакого контроля и не было патрулирования, зато было много объявлений о покупке рогов сайгака и других продуктов дикой природы. В результате эффективной работы и хорошо спланированных акций сразу после организации ИОС были выявлены многочисленные случаи незаконной охоты.

Редактор: Человеческие ресурсы являются ключевым компонентом всякой природоохранной сети. Какие возможности предоставлены членам вашей команды?

Б.Б.: Большинство егерей являются пастухами и постоянно проживают на территории обитания сайгаков. Каждого из них поддерживает группа волонтеров, которые обеспечивают работу с опорой на местное население. Они хорошо знают свои родные места и особенности вида, более заинтересованы в охране природы, что может привести к положительным результатам. В нашу инспекцию входят 3 команды, мы между собой соревнуемся за более успешную работу, что способствует стремлению команд прилагать больше усилий. Инспекция обеспечивает постоянное присутствие по всей территории обитания сайгака, что чрезвычайно важно для отпугивания браконьеров и мобилизации поддержки со стороны местного населения. Все наши инспекторы прошли обучение, имеют мотоциклы, средства радиосвязи, навигации (GPS), цифровые фотокамеры, бинокли, полевые карты и форменную одежду. Мы ежемесячно проводим стандартные экологические полевые наблюдения за монгольским сайгаком и ежеквартально, путем обсуждения внутри команды, разрабатываем рабочие планы. Именно поэтому наша работа приводит к положительным результатам.

Инспекция высокомотивирована, хорошо обучена и пользуется большим уважением в регионе. Это одно из лучших и наиболее эффективно работающих правоохранительных подразделений в Монголии.

Редактор: Какие конкретные случаи незаконной охоты обнаружены вами за годы работы в Инспекции?

Б.Б.: С 2007 года в тесном сотрудничестве с местными правоохранительными органами и командой "МАРУ-3", которая занимается отслеживанием преступлений в области

охраны природы и животного мира, было выявлено 7 случаев незаконного отстрела 35 сайгаков, преступники были переданы в руки правоохранительных органов. Мы также обнаружили 8 случаев незаконного отстрела 44 сайгаков, но преступники не были найдены и эти случаи находятся на стадии расследования. Помимо незаконной охоты на сайгаков, на территории, где он обитает, и прилегающих участках мы также выявляем случаи охоты на джейрана, горного козла и снежного барса. Но я думаю, обнаружение таких случаев не самое важное дело. Самое важная задача – создать такую обстановку, в которой такие случаи просто не могли бы происходить. В настоящее время инспекторы скорее должны знать способы улучшения информированности местного населения относительно охраны природы и животного мира, чем угрожать людям принудительными мерами, включая штрафы и наказания. Сегодня мы направляем главное внимание на вышеуказанные подходы. Наряду с контролем, мы проводим мероприятия по повышению информированности населения, чтобы удерживать людей от браконьерства. По крайней мере, население в районах обитания сайгака теперь знает о том, что там есть защитники сайгака и начало поддерживать нашу работу. Работать с местным населением очень важно.

Редактор: С какими трудными задачами сталкивается ваша команда?

Б.Б.: Конечно, трудности есть. Существующий спрос на сайгачьи рога играет негативную роль и способствует массовому браконьерству. Мы подозреваем, что, возможно, существует хорошо организованные группы, тайно промышляющие сайгачьими рогами. Это одна трудность. В некоторых случаях рога сайгаков, о которых мы не знаем, таможенники конфискуют на пограничных пунктах.

Редактор: Что было самым важным в борьбе с нелегальной охотой и торговлей рогами?

Б.Б.: Вознаграждение людям, информирующим о случаях браконьерства и нелегальной торговли продуктами живой природы, стало одним из лучших способов обнаружения незаконной деятельности. Такая политика была предана широкой огласке по всей территории обитания сайгака. Денежное вознаграждение приводит к обнаружению случаев браконьерства. На сегодня мы наградили восемь человек, предоставивших важную информацию о браконьерстве на сайгака, и трех сотрудников полиции, которые активно работали над этими случаями браконьерства.



Фото Г.Селенее, WWF, Монголия

Б. Батсайхан с группой инспекторов ИОС.

Редактор: Каковы важнейшие результаты работы за все эти годы?

Б.Б.: Как указано в отчете по проекту сохранения сайгака, на 40% возросла численность популяция и на 10% увеличилась площадь распространения, что подтверждается мнением местного населения, текущей численностью сайгаков, выводами постоянных наблюдений и распространением в новых районах. Например, с 2008-го года появление групп сайгаков наблюдается к северу от Дургун Тала, где в течение нескольких предшествующих десятилетий сайгаков не было. Возможно, это первый результат успешной правоохранительной работы и возрастающего признания сайгака пастухами. Возрос уровень образования и информированности местного населения, оно заинтересовано в сотрудничестве и поддержке. Люди к нам обращаются не только по поводу сайгаков, но и по другим вопросам, связанным с охраной природы, т.е. больше, чем к инспекции сомонов.

Редактор: Вы обычно называете себя инспекторами. Разве ваши обязанности не ограничиваются сайгаками?

Б.Б.: Несмотря на то, что мы называемся Инспекцией по охране сайгака, наша работа распространяется на все аспекты охраны природы. Я думаю, вы правы. Мы защищаем не только сайгак, но и живую природу, в целом.

Редактор: Что вы считаете приоритетными задачами в деле охраны сайгака?

Б.Б.: Монгольский сайгак - очень редкий вид. Он может исчезнуть, если будут часто случаться такие жестокие природные бедствия как джугты. Поэтому главным приоритетом является расширение границ обитания сайгаков. Чтобы этого добиться, следует проводить изучение вида, включая миграцию, распространение, особенности питания и возможности расширения ареала обитания. Вторая проблема – это недостаток пастбищ и высокая плотность поголовья домашнего скота в местах обитания сайгаков. Многостороннее сотрудничество различных партнерских организаций и групп населения является важнейшей и основой задачей для устойчивого управления пастбищами в районах распространения сайгаков в целях совместного выживания домашнего скота и диких копытных.

Благодарности

Альянс по сохранению сайгака искренне благодарит всех, кто поддерживал нашу деятельность в течение последних 6 месяцев, в частности Марджори Паркер, Линду Табор-Бек, Стивена и Карин Чейзов, Кеннон и Боба Хадсонов, Майкла Хакетта и Дэвида Хэйла, Чипа Оуэна, Николаса Гонзалеса и его семью, Джулию Скардину и Джеффа Флокена, Фонд зоопарка Миннесоты, Джоан Вридвуд, Элисон Фуллер, Джоэл Сартоне Джун Штурм, Сюзан Вайтинг, Ник Линдсей, Джозеф Альфано, Гевин Эванс и Дебора Чернейко.

Мы очень признательны сотрудникам и волонтерам WCN за их поддержку и помощь, Фонду «Дисней-Канада» за поддержку программ в Узбекистане, CMS за коммуникационную поддержку. Мы выражаем особую благодарность графическому дизайнеру Майку Бромбергу за его помощь в подготовке нового бюллетеня SCA Saiga Spotlight (<http://www.saiga-conservation.com/saiga-spotlight.html>).

Выражаем нашу благодарность Программе малых грантов фонда Раффорда, WCN, WWF-Монголия и WCS-Китай за поддержку выпуска этого номера.

Редакционная коллегия. Великобритания: проф. Э.Дж. Милнер-Гулланд [редактор-консультант], Империял Колледж Лондон (e.j.milner-gulland@imperial.ac.uk); Казахстан: Ю. Грачев, проф. А. Бекенов, Институт зоологии (teriologi@mail.ru), О.Климанова, АСБК (olga.klimanova@acbk.kz); Китай: Аили Канг (akang@wcs.org) и Фенглиан Ли (fli@wcs.org), WCS Китай; Монголия: Б. Лхагвасурен (lkhagvazeer@gmail.com) и Б. Чимеддорж (chimeddorj@wwf.mn), WWF-Монголия; Россия: А.Лущекина, Институт проблем экологии и эволюции (saigak@hotmail.com) и Ю. Арылов, Центр диких животных Республики Калмыкия (saiga-center@mail.ru); Узбекистан: Е. Быкова [ответственный редактор] и А. Есипов, Институт генофонда растительного и животного мира (esipov@xnet.uz).

Это издание доступно онлайн на www.saiga-conservation.com, <http://saigak.biodiversity.ru/publications.html> или по запросу в виде распечатанного экземпляра у редакторов на английском, казахском, китайском, монгольском, русском и узбекском языках.

Приглашаем Вас присылать материалы на любом из шести языков. Пожалуйста, высылайте их по адресу esipov@xnet.uz или одному из редакторов. Бюллетень выходит два раза в год. Правила для авторов на английском и русском языках можно найти на www.saiga-conservation.com или получить по запросу у редакторов. Если у Вас возникнут вопросы, пожалуйста, свяжитесь с редактором *Saiga News* в Вашей стране или ответственным редактором - Еленой Быковой (esipov@xnet.uz).